

32009R0222

L 87/160

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

31.3.2009.

UREDBA (EZ) br. 222/2009 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 11. ožujka 2009.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 638/2004 o statistici Zajednice u vezi s robnom razmjenom između država članica**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 285. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

u skladu s postupkom utvrđenim u članku 251. Ugovora ⁽¹⁾,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 638/2004 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ utvrđuju se temeljne odredbe o statistikama Zajednice u vezi s robnom razmjenom između država članica.
- (2) U Priopćenju Komisije od 14. studenoga 2006. o smanjenju opterećenja u pogledu odgovora, pojednostavljenju i određivanju prioriteta u području statistike Zajednice, prepoznato je da je Intrastat, sustav za izradu statistika Zajednice u vezi s robnom razmjenom između država članica, područja u kojem je pojednostavljenje moguće i poželjno.
- (3) Smanjenje opterećenja u vezi s podacima koje prikuplja Intrastat mjera je kojom se izravno smanjuje opterećenje u vezi s izradom statistike. To se može postići podizanjem pragova ispod kojih se stranke izuzimaju od obveze pružanja informacija za Intrastat. Time će se povećati udio statistika koje se temelje na procjenama državnih tijela.
- (4) Radi postizanja dugoročne učinkovitosti treba razmotriti druge korake kojima bi se još više smanjilo opterećenje u vezi s izradom statistike, uz istodobno zadržavanje statistika koje udovoljavaju važećim pokazateljima i normama u vezi s kakvoćom. Takvi koraci mogli bi obuhvaćati daljnje smanjenje obaveznih minimalnih stopa pokrivenosti svih otprema i prispjeća kao i mogućnost budućeg uvođenje sustava jednokratnog protoka informacija. Komisija u tu svrhu treba pobliže istražiti korisnost i održivosti takvih koraka te njihov utjecaj na kakvoću.
- (5) Države članice trebaju Komisiji (Eurostatu) podnositi zbirne godišnje podatke o robnoj razmjeni, raščlanjene prema obilježjima poduzeća. Korisnici će tako dobivati nove statističke informacije o bitnim gospodarskim pitanjima, a omogućit će se i nova vrsta analize, na primjer analiza pitanja kako europska poduzeća posluju u kontekstu globalizacije, pri čemu se izvještajnim poduze-

ćima neće nametnuti novi zahtjevi u vezi s izvještavanjem. Poveznicu između poslovne i trgovinske statistike treba stvoriti tako da se podaci iz registra poslovnih subjekata koji trguju unutar Zajednice spoje s podacima koji se podnose u skladu s Uredbom (EZ) br. 177/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. veljače 2008. o uspostavi zajedničkog okvira za registre poslovnih subjekata u statističke svrhe ⁽³⁾.

- (6) Komisiji treba dodijeliti provedbene ovlasti za smanjenje minimalne pokrivenosti u vezi s trgovinom. Takvim se provedbenim ovlastima treba osigurati fleksibilnost po pitanju mogućih promjena u budućnosti temeljenih na redovitim procjenama pragova u bliskoj suradnji s državnim tijelima kako bi se pronašao optimalan kompromis između opterećenja u vezi s izradom statistike i točnosti podataka.
- (7) Smanjenje minimalne pokrivenosti u vezi s trgovinom zahtijeva mjere kojima bi se nadoknadilo nepotpuno prikupljanje podataka i njegovi negativni učinci na kakvoću, posebno na točnost podataka. Komisiji treba dodijeliti ovlasti kako bi se za države članice povećali zahtjevi u vezi s kakvoćom, a posebno kako bi se utvrdili kriteriji za procjenu trgovine koja nije evidentirana u Intrastatu.
- (8) Uredbom (EZ) br. 638/2004 predviđa se usvajanje određenih mjera u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja o utvrđivanju postupaka za izvršenje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji ⁽⁴⁾.
- (9) Odluka 1999/468/EZ izmijenjena je Odlukom 2006/512/EZ ⁽⁵⁾ kojom je, radi usvajanja mjera općeg opsega u svrhu izmjene elemenata temeljnog instrumenta koji nisu ključni, donesenog u skladu s postupkom iz članka 251. Ugovora, između ostalog i brisanjem nekih od predmetnih elemenata ili dopunom instrumenta novim elementima koji nisu ključni, uveden regulatorni postupak s kontrolom.
- (10) U skladu s izjavom Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije ⁽⁶⁾ o Odluci 2006/512/EZ, kako bi se regulatorni postupak s kontrolom mogao primjenjivati na instrumente donesene u skladu s postupkom iz članka 251. Ugovora koji su već na snazi, predmetni instrumenti se moraju prilagođavati u skladu s važećim postupcima.

⁽¹⁾ Mišljenje Europskog parlamenta od 21. listopada 2008. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 19. veljače 2009.

⁽²⁾ SLL 102, 7.4.2004., str. 1.

⁽³⁾ SLL 61, 5.3.2008., str. 6.

⁽⁴⁾ SLL 184, 17.7.1999., str. 23.

⁽⁵⁾ SLL 200, 22.7.2006., str. 11.

⁽⁶⁾ SLL 255, 21.10.2006., str. 1.

- (11) Komisiju posebno treba ovlastiti za usvajanje drugih ili posebnih pravila koja se primjenjuju na posebnu robu ili posebna kretanja robe; za prilagođavanje referentnog razdoblja kako bi se uzela u obzir povezanost s obavezama u vezi s porezom na dodatnu vrijednost i carinskim obavezama; za utvrđivanje modaliteta prikupljanja informacija od strane državnih tijela, a posebno šifri koje se trebaju koristiti; za prilagodbu minimalne pokrivenosti za Intrastat tehničkom i gospodarskom razvoju; za utvrđivanje uvjeta pod kojima države članice mogu pojednostaviti informacije koje trebaju pružati u vezi s malim pojedinačnim transakcijama; za utvrđivanje zbirnih podataka koji se treba dostavljati i kriterija kojima moraju udovoljavati rezultati procjena; za donošenje provedbenih odredaba u vezi izrade statistike spajanjem podataka o obilježjima poduzeća evidentiranih na temelju Uredbe (EZ) br. 177/2008 sa statistikom otpreme i prispjeća robe; te za poduzimanje svih drugih koraka potrebnih za osiguranje kakvoće podataka. Budući da su predmetne mjere općeg opsega i namijenjene izmjenama elemenata Uredbe (EZ) br. 638/2004 koji nisu ključni, između ostalog i njezinom dopunom novim elementima koji nisu ključni, te mjere treba usvojiti u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom predviđenim u članku 5.a Odluke 1999/468/EZ.
- (12) Uredbu (EZ) br. 638/2004 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 638/2004 mijenja se kako slijedi:

1. U članku 3., stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Komisija može usvojiti druga ili posebna pravila koja se primjenjuju na posebnu robu ili posebna kretanja robe. Predmetne mjere, namijenjene izmjenama elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, između ostalog i njezinom dopunom, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 14. stavka 3.”

2. U članku 6., stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Komisija može prilagoditi referentno razdoblje kako bi uzela u obzir povezanost s obavezama u vezi s porezom na dodanu vrijednost (PDV-om) i carinskim obavezama. Predmetne mjere, namijenjene izmjenama elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, između ostalog i njezinom dopunom, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 14. stavka 3.”

3. U članku 7., stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Stranke odgovorne za pružanje informacija za sustav Intrastat su:

- (a) porezni obveznik, kako je utvrđeno u Glavi III. Direktive Vijeća 2006/112/EZ od 28. studenoga 2006. o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost (*), u državi članici otpreme, koji:

i. je zaključio ugovor, osim ugovora o prijevozu, koji vodi do otpreme robe ili koji u suprotnom;

ii. poduzima ili pokreće otpremu robe ili u suprotnom;

iii. posjeduje robu koja je predmet otpreme;

ili je porezni zastupnik u skladu s člankom 204. Direktive 2006/112/EZ.

(*) SL L 347, 11.12.2006., str. 1.”

4. U članku 8. stavku 2. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) najmanje jednom mjesečno, uz popise poreznih obveznika koji su izjavili da su tijekom predmetnog razdoblja isporučili robu u druge države članice ili nabavili robu od drugih država članica. Popisi prikazuju ukupne vrijednosti robe koje je svaki porezni obveznik naveo u porezne svrhe;”

5. Članak 9. stavak 1. mijenja se kako slijedi:

(a) točka (a) prvog podstavka zamjenjuje se sljedećim:

„(a) jedinstveni identifikacijski broj dodijeljen stranci odgovornoj za pružanje informacija u skladu s člankom 214. Direktive 2006/112/EZ;”

(b) drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Definicije statističkih podataka iz točaka od (e) do (h) navedene su u Prilogu. Prema potrebi, Komisija utvrđuje modalitete prikupljanja tih informacija, a posebno šifre koje se trebaju koristiti. Predmetne mjere, namijenjene izmjenama elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, između ostalog i njezinom dopunom, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 14. stavka 3.”

6. Članak 10. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Pragovi ispod kojih se stranke izuzimaju od obveze pružanja informacija za Intrastat utvrđuju se na razini kojom se osigurava pokrivenost vrijednosti od najmanje 97 % ukupne otpreme i najmanje 95 % ukupnog prispjeća poreznih obveznika dotične države članice.

Komisija prilagođava predmetne stope pokrivenosti za Intrastat tehničkom i gospodarskom razvoju, kad god ih se može smanjiti uz istodobno osiguravanje statistika koje udovoljavaju važećim pokazateljima i normama u vezi s kakvoćom. Predmetne mjere, namijenjene izmjenama elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 14. stavka 3.”;

(b) stavak 4., drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Komisija određuje uvjete za utvrđivanje predmetnih pragova. Predmetne mjere, namijenjene izmjenama elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, između ostalog i njezinom dopunom, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 14. stavka 3.”;

(c) stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„Države članice mogu pod određenim uvjetima koji udovoljavaju zahtjevima u vezi s kakvoćom pojednostaviti informacije koje trebaju pružati u vezi s malim pojedinačnim transakcijama. Uvjete utvrđuje Komisija. Predmetne mjere, namijenjene izmjenama nebitnih elemenata ove Uredbe, između ostalog i njezinom dopunom, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 14. stavka 3.”

7. Članak 11. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 11.

Statistička povjerljivost

Samo u slučaju kada stranka ili stranke koje su pružile informacije to zatraže, nacionalna tijela odlučuju o tome trebaju li se rezultati statističkih istraživanja koji omogućavaju identifikaciju navedenog/-ih isporučitelja širiti ili se trebaju izmijeniti tako da se njihovim širenjem ne dovede u pitanje statistička povjerljivost.”

8. Članak 12. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 1., točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) 40 kalendarskih dana nakon završetka referentnog mjeseca za zbirne podatke koje treba utvrditi Komisija. Predmetne mjere, namijenjene izmjenama elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, između ostalog i njezinom dopunom, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 14. stavka 3.”;

(b) stavku 2. dodaju se sljedeće rečenice:

„Rezultati procjena udovoljavaju kriterijima koje utvrđuje Komisija. Predmetne mjere, namijenjene izmjenama elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, između ostalog i njezinom dopunom, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 14. stavka 3.”;

(c) dodaje se sljedeći stavak:

„4. Države članice Komisiji (Eurostatu) dostavljaju godišnju statistiku razmjene robe raščlanjene prema obilježjima poduzeća, a posebno prema ekonomskoj djelatnosti poduzeća u skladu s odjeljkom ili dvoznamenkastom razinom zajedničke statističke klasifikacije ekonomskih djelatnosti u Europskoj zajednici (NACE), kako je utvrđena Uredbom (EZ) br. 1893/2006 Europskog parlamenta i Vijeća (*) i s razredom veličine koji se mjeri prema broju zaposlenika.

Predmetne statistike izrađuju se spajanjem podataka o obilježjima poduzeća evidentiranih u skladu s Uredbom (EZ) br. 177/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. Veljače o uspostavi zajedničkog okvira za registre poslovnih subjekata u statističke svrhe (**) sa statistikama navedenim u članku 3. ove Uredbe.

Komisija utvrđuje provedbene odredbe za izradu predmetnih statistika. Predmetne mjere, namijenjene izmjenama elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, između

ostalog i njezinom dopunom, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 14. stavka 3.

(*) SL L 393, 30.12.2006., str. 1.

(**) SL L 61, 5.3.2008., str. 6.”

9. Članak 13. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 13.

Kakvoća

1. Za potrebe primjene ove Uredbe, na statistike koje treba dostaviti primjenjuju se sljedeći kriteriji kakvoće:

- (a) ‚relevantnost‘ koja se odnosi na opseg u kojem statistike zadovoljavaju trenutne i potencijalne potrebe korisnika;
- (b) ‚točnost‘ koja se odnosi na stupanj do kojeg se procjene podudaraju s nepoznatim stvarnim vrijednostima;
- (c) ‚pravodobnost‘ koja se odnosi na razdoblje između raspoloživosti informacija i događaja ili fenomena koji se pomoću njih opisuju;
- (d) ‚točnost‘ koja se odnosi na kašnjenje između datuma objave podataka i ciljnog datuma (datuma do kojeg su podaci trebali biti dostavljeni);
- (e) ‚dostupnost‘ i ‚jasnoća‘, koji se odnose na uvjete i modalitete po kojima korisnici mogu steći, koristiti i tumačiti podatke;
- (f) ‚usporedivost‘ koja se odnosi na mjerenje utjecaja razlika u primijenjenim statističkim konceptima, mjernim alatima i postupcima, u slučajevima kada se uspoređuju statistike iz različitih zemljopisnih područja, tematskih područja ili vremenskih razdoblja;

(g) ‚koherentnost‘ koja se odnosi na prikladnost podataka da ih se pouzdano kombinira na različite načine i za različite namjene.

2. Države članice Komisiji (Eurostatu) podnose godišnje izvješće o kakvoći dostavljenih statistika.

3. Za primjenu kriterija kakvoće utvrđenog u stavku 1. na statistike obuhvaćene ovom Uredbom, modaliteti i struktura izvješća o kakvoći utvrđuju se u skladu s regulatornim postupkom iz članka 14. stavka 2.

Komisija (Eurostat) procjenjuje kvalitetu dostavljenih podataka.

4. Komisija utvrđuje sve mjere potrebne za osiguranje kakvoće dostavljenih statistika u skladu s kriterijima kakvoće. Predmetne mjere, namijenjene izmjenama elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, između ostalog i njezinom dopunom, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 14. stavka 3.”

10. U članku 14., stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Prilikom upućivanja na ovaj stavak, primjenjuje se članak 5.a stavci od 1. do 4. i članak 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njezinoga članka 8.”

11. U Prilogu, odjeljak 3. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) oporezivi iznos, koji predstavlja vrijednost koju treba odrediti u svrhu oporezivanja u skladu s Direktivom 2006/112/EZ;”.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetoga dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2009.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Strasbourgu 11. ožujka 2009.

Za Europski parlament

Predsjednik

H.-G. PÖTTERING

Za Vijeće

Predsjednik

A. VONDRA